

پروژه گفت و شنود زنان کهنسال

# الفاظ شما با ارزش است

دریافت سد ها جهت بهبودی زنان سالمند



United Way  
Lower Mainland  
Community Partner



## چرا جنسیت مطرح است ؟

اخیرا جروبحث های مزیدی در رابطه با چگونگی گرایش نفوس به مرحله کهولت در کانادا انجام یافته درحالیکه به تجارب زنان مسن تر توجه چندان صورت نگرفته است. بمثابة یک حقیقت ما میدانیم که:

- « عمر زنان نسبت به مردان طولانی تر است.
- « تعداد کثیر زنان سالخورده در جوامع ما با درآمد بسیار کم زندگی به سر میبرند.
- « زنان همیشه به تجربه نابرابری و تبعیض در طول زندگی خویش ادامه میدهد.

بنأ ضروری پنداشته میشود تجارب ایشان درک گردیده، قوانین وپالیسی های وضع گردد تا دکمه اصلی موانع را جهت بهتسازای حالت زنان کهنسال بفشارد.

” از اینکه من زنی هستم مسن به این مفهوم نیست  
که من بی ارزشم “

## چه موانع در کیفیت زندگی زنان سالخورده وجود دارد؟

در طی سالهای 2012-2013 مرکز قانون بزرگسالان کانادا و مرکز تعلیمات حقوقی زنان ویست کوست از ( CCEL ( Canadian Center for Elder Law زنان مسن تر در ونکوور دیدار نمودند که هدف ایشان تشخیص نکات ذیل بود.

- « دریافت موانع جهت بهبودی وضع زندگی بزرگسالان
- « تعیین استراتیژی ها جهت دریافت مشکلات و تغیر قوانین از طریق تعلیم و تربیه

به کمک سخاوتمندانه سازمانهای جوامع محلی توانستیم که 22 رویداد مشاورتی را در 9 لسان مختلف ( دری، فارسی، پنجابی، پولندی، انگلیسی، مندری، کانتوونیز، هسپانوی و روسی) با اشتراک 314 زن بین سنین 50 60 70 80 به راه اندازیم.

از خانها در مورد موانع که باعث عدم اسایش زندگی شان گردیده پرسیدیم که ارتباط میگیرد به:

«	رفتار نا درست و تبعیض امیز.	«
«	مصونیت درآمد , فقر و حقوق تقاعد	«
«	سیستم های حقوقی	«
«	رفتار های خانوادگی	«
مصونیت شخصی و سوء استفاده مسکن مهاجرت		

خانها در مورد تجارب شان صحبت داشته و به هر دو , مشکلات و راه های حل ان اشاره نمودند. فقر و ترس از فقر مسئله بود عام وجدی که بالا ان بحث صورت گرفت, صحبت های زنان موانع عمده ذیل را در راه کیفیت زندگی زنان برجسته ساخت.

## مصونیت عایدات, تقاعدی و فقر:

”چرا این اتفاق میافتد؟ چرا تقاعدی زنان نسبت به مردان کمتر است؟ چرا سیستم موجود نیست تا حقیقت را تعویض کند که ایا ما عایدی نداشته ایم؟ وقتی است که ما باید صدا بلند کنیم.“

- « فقر- زنان مسن تر با عاید کمتر برای ادامه حیات خویش مبارزه میکنند.
- « صحت, عدم توانایی, محدودیت تحرک و نداشتن پول کافی برای وسایل نقلیه
- « عدم توانایی مالی جهت پرداخت مراقبتهای صحی, ادویه جات و مراقبت ازدندان
- « دسترسی آگاهی و معلولات بهتر در مورد حقوق تقاعد
- « زنانیکه از حقوق معلولیت پلان تقاعدی کانادا (سی پی پی) استفاده میکنند در صورت نگهداری از نواسه های شان
- « احتمالا در سن 65 در معرض خطر از دادن سی پی پی میباشند.
- « سنین 50-65 دشوارترین دوران حیات زنان تلقی شده زیرا دسترسی شان به خدمات مجانی کمتر است.

## نامنی مسکن و بی خانگی :

- « مخارج منازل بلند است و مقدار زیاد عاید زنان را دربر میگیرد.
- « زنان در خانه های نا امن و غیرمناسب زندگی می کنند زیرا توانایی پرداخت منازل مصفا را ندارند .
- « پروسه عرایض خانه های دولتی (بی سی هوزنگ) برای زنان مغلق بوده و احساس میشود که در مقابل ایشان بی توجهی و بی عدالتی صورت میگیرد.

”کرایه خانه بلند است ماخانه به قیمت ارزان میخواهیم.“



## کار و تاثیر مراقبت در سراسر زندگی :

”من با فامیل ام زندگی میکنم و هنوز هم مادر همه هستم.“

« زنان کهنسال در مراقبت از خود و نزدیکان خود در مشکلات هستند.  
« زنان با درآمد کم بسر میبرند زیرا مراقبت اقارب سد راه شغل شان گردیده است.

« بسیاری از زنان مسن علاقمند است کار کنند اما یکی از موانع که بتوانند در محیط کار بمانند تبعیض است.  
« زنان مسن نگران اند که چگونه برای مراقبت پابان عمر خویش مصارف خواهند پرداخت و کی از ایشان مراقبت خواهد نمود.

## روابط فامیلی و نیاز مندی ارتباط ان با مهاجرت:

” زمانیکه من اینجا امدم درک کردم که یک زن بی موقف یعنی چه.“

« بسیاری از زنان توسط سپانسر خانوادگی مهاجرت مینمایند. اما تغیرات غیر قابل پیش بینی در زندگی اولاد و یا هم حالت صحت خودشان سبب مشکلات میگردد.  
« مهاجرت یک نتیجه پایدار و مهمی را در زندگی زنان دارد.  
« زنان سپانسر شده توسط خانواده، فقر شدید، خطر خشونت و عدم دسترسی به خدمات عامه را تجربه میکنند.  
« جدایی از خانواده مخصوصا فرزندان بالغ برای شان بسیار دردناک است.

” در اینجا بسیاری مشکلات مخفی اند که زنان نمیتوانند انرا اداره کنند.“

## مصونیت و ازادی از خشونت :

« بعضی از زنان مسن با ازار وازیت و فقدان شدید احترام مواجه اند.  
« ترک وضعیت خشونت برای زنان مسن خیلی دشوار خواهد بود.  
« بسیاری از زنان برای خرید پلان بیمه صحتی ارزان قیمت و دیگر اقلام نا خواسته با فشار مواجه اند.  
« بسیاری از زنان با سواستفاده های مالی و کنترولگرایی اعضای خانواده مواجه اند.  
« زنان مسن فشار قابل توجه رادر امضاء کردن اوراق و کالتنامه تجربه میکنند و درهراسند که در صورت اشتبا پول شان چگونه اداره خواهد گردید.  
« بعضی از زنان پیر احساس میکنند که صحبت های شان محفوظ نیست.  
« بعضی از زنان مسن میتوانند در اثر روابط نادرست فامیلی ارتباطات شانرا با نواسه ها از دست بدهند.



## دست‌رسی به عدالت و اطلاعات:

”سیستم قضایی بسیار بپی‌گنگ و غیرقابل پرداخت می‌باشد.“



- « بسیاری از زنان در مورد حق و انتخاب برقراری روابط با نواسه‌های شان نیاز به اطلاعات دارند.
- « زنان نمی‌توانند دراث‌نای ضرورت کمک قانونی دریافت نمایند و یا هم سیستم قانونی را مشکوک یافته‌اند.
- « زنان با فهم محدود انگلیسی دست‌رسی به اطلاعات را مشکل میدانند.
- « زنان بعضی محلات داشتن معلومات به لسان ساده و عام فهم را یک امر ضروری میدانند.
- « بسیاری از زنان می‌گویند که کارمندان ص‌حی با آنها نادرست برخورد میکنند.
- « آزمایش جدید اجباری برای زنان بالاتر از سن 80 بزور و به رویه غیرعاطفی و تبعیض آمیز انجام می‌آید.
- « کارمندان امداد رسانی مالی بسیار ظالم و بی رحم می‌باشند.



## خط‌مش‌ها برای تعویض :

سی‌سی‌ای ال طرز کارهای مشخص ذیل‌را جهت نشاندهی پرابلم‌های فوق که توسط زنها تشخیص گردیده شناسایی کرده است:

## مصونت درآمد تقاعد و فقر :

- « مطالعه و دریافت عوامل جنسیتی فقر در بین زنان بزرگسال.
- « افزایش مقدار کمک درآمد و مصونیت سن بزرگ.
- « طرح پلان جدید جهت افزایش حقوق سالخوردگی و مستحق ساختن اشخاص بالاتر از سن 65
- « افزایش حمایت مالی پدرکلان و مادرکلان که از نواسه‌های شان مراقبت مینمایند.
- « ترمیم ماده اخذ تقاعدی و ماده منفعت اطفال, تا زنانی معلول و سالخورده که از نواسه‌های شان مراقبت میکنند در سن 565 سالگی از گرفتن منفعت طفل محروم نگردند.
- « بهبود دست‌رسی به مراقبت ص‌حی , دندان و ادویه برای زنان مسن.

## نا امنیتی مسکن و بی خانگی :

- « توسعه س‌تراتیژی‌های منازل قابل پرداخت با توجه به ضرورت زنان سالخورده.
- « توسعه خدمات بی‌سی‌هورنگ.





## کار و تاثیر مراقبت در طول دوره زندگی :

- « ترمیم ماده اخذ تقاعدی کانادا مبنی بر شناسایی مراقبت بدون پرداخت بشمول حذف بند موازی با ماده پرورش طفل در مراقبت کامل تمام سال قابل اجرا خواهد بود.
- « توسعه یک ستراتیژی مراقبت از اطفال به منظور کاهش فشار بالای زنان پیر مراقب.
- « افزایش حمایه برای زنان پیر مراقب.

## پویایی خانواده و آسیب پذیری مربوط به مهاجرت:

- « افزایش دسترسی به معلومات در مسایل چون خشونتهای خانگی و سواستفاده های مالی در زمان مهاجرت.
- « افزایش حمایت به زنان سپانسر شده مسن
- « تربیت و متوجه ساختن اشخاص سپانسر کننده به مسوولیتها و متیقن ساختن ایشان برای مستفید کردن سپانسر شونده از مزایا و منفعت به شمول مراقبتهای صحی به طور مساوی , مصونیت از خشونت و زیر فشار نبودن آنها در اثر کمک بیش از حد در کار خانه و مراقبت کودکان.

## مصونیت و آزادی از خشونت :

- « عرضه ستراتیژی ها و حمایه زنائیکه تحت ازار وازیت قرار دارند.
- « بهبود دسترسی به خدمات عامه برای مهاجرین سپانسر شونده.
- « نشاندهی خشونت مداوم با زنان مسن به شمول رویه نامناسب کارمندان دولتی.
- « توسعه ستراتیژی برای حمایت اززنائیکه روابط خشونت بار را ترک میکنند.



## دست‌رسی به عدالت و اطلاعات:

- « اطمینان از استراتژی‌ی تعلیمات عامه به شمول دست‌رسی به حمایت شخص حقوقی به لسان مناسب.
- « آموزش زنان درمورد حقوق و انتخاب شان به حیث مادرکلان بودن.
- « بهبود دست‌رسی به کمک‌های حقوقی و مشاوره به شمول امداد قانونی.
- « نشاندهی تعصبات سنی در محل کار و موانع استخدام.
- « انکشاف کمپین آگاهی جهت اولویت دادن ستهای بسهای عامه برای بزرگسالان.
- « بهبود در برخورد با زنان مسن تر در دفاتر رفاهی (ولفیر).

## قدم بعدی : شریک ساختن کافی نیست

” ما قدا علم می‌خواهیم.“

با وجود تاکید بالای مشکلات و موانع زنان از طریق این پروژه زنان نیرو پشتکار تدبیر و خوش بینی شانرا نیز به اثبات رسانیدند. زنان اشتراک کننده کهنسال در این پروژه با شریک ساختن علم شان تعاونی در تعویض قانون نمودند. ایشان مفکوره های دارند که در چگونگی و تغیر قانون و پالیسی موثراند.

ما خوشحالیم تا با زنان سالخورده کارخویشرا جهت تسریع قوانین و پالیسیهای که باعث نیرومندی و قدرت یابی و انکشاف بهتروضع زندگی شان در اجتماع می‌گردد ادامه دهیم.

برای دریافت معلومات جدید در این زمینه به سایت انترنیتی رجوع نماید.



## شما چی کرده میتوانید؟

اینجا بعضی راههای موجود است تا شما بتوانید جهت حمایه از زنان پیر در اجتماع عملی کنید.

- « یک تعداد از زنان احساس نامریی ونادیده پنداشتن میکنند. گوش بدهید به ایشان .ایشانرا ملتفت واحترام کنید. درخانه ودراجتماع زیرا ایشان فرزانی زیاد دارند که باشما شریک سازند.
- « شماری از زنان در محل ما منحیث مادر مادرکلان خواهر وهمسایه مشوش کار میکنند. متوجه باشید که ازسقاوت ایشان چه در منزل چه در محل سواستفاده نکنید. ومطمین باشید که انها حق انتخاب کمک کردن و نکردن را ازادانه دارند. شما ایشانرا به شکل مسلکی رضاکار و ازطریق ادارات تان کمک کنید.
- « ایا دولت محلی تان مشکلات زنان سالمند را دریافته است؟ برای عملکرد ان به خط ارتباطی در این راپور مراجعه کنید.
- « ایا اداره ویا بزنس شما جوابگوی مشکلات زنان است ؟ با یک ممیز در اداره تان تمویل وقهرین کنید. متوجه باشید که مشکلات و ضرورت زنان توسط اداره شما نشاندهی گردد.
- « اگر شما در بخش قانون و پالیسی کار میکنید مطمین باشید در زمانی تکرار قانون و پالیسی نتیجه مشخصه زنان کهنسال را پخش کنید. تجارب ومشکلات زنان مسن که مد نظر گرفته نشده و ایجاد خلا نموده است پیشکش کنید.
- « اگر شما علاقمند یکی از مسایل مطرح شده این نشریه هستید با دولتها ادارات نوشته ویا به تماس شده ونقطه مورد ضرورت را بفشارید. و از ایشان بخواهید تا اقدام عاجل نمایند.
- « ایا شما کارمند رضاکار درخدمات اجتماعی ویا محلی هستید پس خودرا با تجارب زنان مسن تعلیم داده تا بتوانید خدمات موثرتری را عرضه نمایید.
- « زنان پیر جهت دسترسی به خدمات چون دندان مشورت قانونی مشکلات دارند.



این پروژه از طرف یونایتد وی لاور منلایند تمویل گردیده است.

این بروشور خلاصه مختصری از گزارش کامل از سال 1 پروژه گفتگو زنان بزرگسال است. برای مشاهده این گزارش به زبان انگلیسی و کسب اطلاعات بیشتر در مورد این پروژه به صفحه اینترنتی ذیل مراجعه نمایید.

<http://www.bcli.org/ccel/projects/older-women-dialogue-project>